

Travail de validation

I. Dans le texte suivant, analyser chaque expression soulignée : pour les verbes, indiquer les mode, temps, voix, et personne si pertinent ; pour les formes nominales, indiquer les cas, genre et nombre.

Venio nunc ad istius, quem ad modum ipse appellat, studium, ut amici eius, morbum et insaniam, ut Siculi, latrocinium; ego quo nomine appellem nescio ; rem uobis proponam, uos eam suo non nominis pondere penditote. Genus ipsum prius cognoscite, iudices ; deinde fortasse non magno opere quaeritis quo id nomine appellandum putetis. Nego in Sicilia tota, tam locupleti, tam ueteri prouincia, tot oppidis, tot familiis tam copiosis, ullum argenteum uas, ullum Corinthium aut Deliacum fuisse, ullam gemmam aut margaritam, quicquam ex auro aut ebore factum, signum ullum aeneum, marmoreum, eburneum, nego ullam picturam neque in tabula neque in textili quin conquisierit, inspexerit, quod placitum sit abstulerit.

II. Traduire en latin.

- 1) Les serviteurs eux-mêmes disaient qu'ils avaient vu le médecin arracher, de sa propre main, une dent à l'empereur.
- 2) Les plus craintifs pensèrent que les femmes, indignées, feraient irruption la nuit suivante dans la salle à manger du consul.
- 3) L'épée dont tu t'étais servi était plus solide que l'arbre que nous avons abattu.
- 4) Une fois le lion tué, fuis loin du cirque et de la colère violente des animaux, et suis la route vers la cité.
- 5) Que vos amis nous attendent plus patiemment près des rivages : puisque l'eau des mers est plus hostile que [celle] des lacs, ils auront les mains plus froides.

III. Traduire en français.

- 1) *Ingressus Africam, consul Scipionem imitatus est atque quattuor annis urbem magnam deleuit.* (Africa, -ae, f. : l'Afrique ; Scipio, -onis, m. : Scipion)
- 2) *Narrate nobis fortium nautarum calamitates, nec omiseritis mortem ducis iuuenesque ab hostibus raptos.*
- 3) *Senatu iubente, centuriones hostem adgressi erant cum ingenti clamore ; cladem autem tam crudelem, quam Varus acceperunt.*
- 4) *Cum miles semper eisdem equis pabulum praeberet, alii difficillime impedimenta patiebantur.*
- 5) *In uilla tua manens, litteras accepi ab amico, cuius fratrem nascentem uidi atque iam quintum annum cognoui.*